



Por cualquier reclamo o desperfecto dirijase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

Para qualquer reclamação ou defeito, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto junto com seu comprovante de compra. Nosso serviço Pós-Venda ficará feliz em ajudá-lo.

#### ARGENTINA

Teléfono de contacto:  
0810-222-7634  
www.sodimac.com.ar

#### BRASIL

Telefone para contato:  
0300 7634622  
www.sodimac.com.br

#### CHILE

Teléfono de contacto:  
600 600 4020  
www.sodimac.cl

#### MEXICO

Teléfono de contacto:  
01 800 062 5222  
www.sodimac.com.mx

#### PERÚ

Teléfono de contacto:  
4192000  
www.sodimac.com.pe  
www.maestro.com.pe

#### COLOMBIA

Teléfono de contacto:  
3208899933  
www.homecenter.com.co

#### URUGUAY

Teléfono de contacto:  
0800-7634  
www.sodimac.com.uy

Importado y/e Distribuido por: Argentina: FALABELLA S.A., C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires, Tel.:54-11-4710-5600. - Brasil: CONSTRUDECOR S.A. - CNPJ: 03.439.316/0038-64 - SAC: 55-11-2065-2500. - Chile: SODIMAC S.A., RUT 96.792.430-K - Av. Pdtte. Eduardo Frei M. 3092, Renca, Santiago, Tel.: 56-2-2738-1000 / IMPERIAL S.A., RUT 76.821.330-5, Av. Santa Rosa 7876, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 / FALABELLA RETAIL S.A., RUT 77.261.280-K - Manuel Rodríguez Norte 730, Santiago - Tel.: 600-380-5000 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., RUT 78.627.210-6 - Nataniel Cox 620 Subterráneo, Santiago - Tel.: 56-2-2827-0211 - Colombia: SODIMAC COLOMBIA S.A., Cód. SIC: 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 68D N° 80-70, Bogotá, Tel.: 57-1-3904100 / FALABELLA DE COLOMBIA S.A., NIT.900.017.447-8 - Calle 99 No 11A - 32, No. Reg. SIC: 900017447 - Bogotá - Tel.: 57-1-5878002 Nacional: 01-8000-113252. - Perú: Tiendas del Mejoramiento del Hogar S.A. RUC 20112273922, Av. Angamos Este Nro. 1805 Int. 2, Surquillo - Lima - Lima, Tel.: 51-1-2119500 / SAGA FALABELLA S.A., RUC: 20100128056, Av. Paseo de la República 3220, San Isidro, Lima - Tel.: 51-01-512-3333 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., Av. Angamos Este 1805, oficina 5, Piso 10, Surquillo, Lima - RUC: 20508665934 - Tel.: 51-01-513-3355 - Uruguay: Homecenter Sodimac S.A., RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105 - México: COMERCIALIZADORA SDMHC S.A. de C.V. Avenida Adolfo López Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlán, Naucalpan De Juárez, Estado de México, C.P. 53150. RFC CSD161207R2A, Tel.: +52.55 1516 4400.

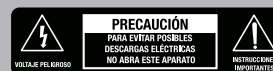
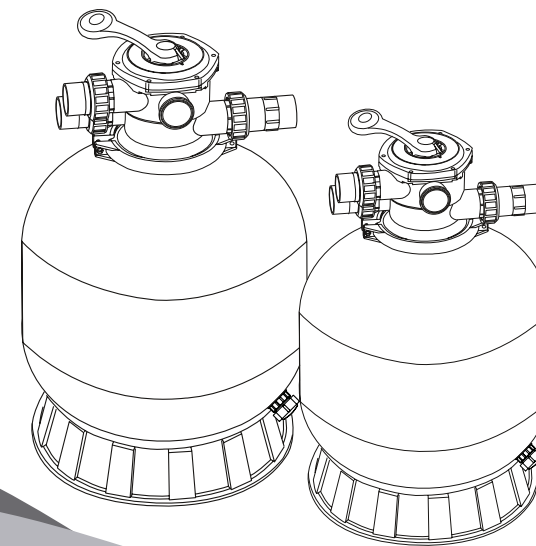
V20200618



## MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES

### CONEXIÓN POR VÁLVULAS TIPO ABRAZADERAS GRELHA BORDA PARA PISCINA

MODELOS: P350, P450, P500, P700.  
HBFI09042410



Para una óptima eficiencia lea este manual antes de poner a funcionar esta bomba por primera vez.

Para uma ótima eficiência lea este manual antes de poner a funcionar esta bomba por primera vez.

ESPAÑOL / PORTUGUÊS

## 1 FUNCIÓN / FUNÇÃO

### FUNCIÓN

El filtro usa una arena especial diseñada para este, cuya finalidad es remover las partículas de suciedad del agua de la piscina. La arena para filtro se carga en el estanque para filtro y funciona como medio de remoción permanente de la suciedad. Cuando la válvula de control está en la posición FILTRO (FILTER), el agua de la piscina, la cual contiene partículas de suciedad en suspensión, es bombeada a través de su sistema de tubería y es automáticamente dirigida por la válvula de control de filtro patentado hacia la capa de arena y filtradas. El agua de la piscina así limpiada es regresada desde la base del tanque, a través de la válvula de control y regresada a la piscina a través del sistema de tubería. Esta secuencia entera es continua y automática. Esto brinda una total recirculación del agua de la piscina a través de su filtro y sistema de tubería.

Después de un periodo de tiempo, la suciedad acumulada en el filtro provoca resistencia al flujo del agua, y este disminuye. Esto quiere decir que es el momento de limpiar el filtro. Con la válvula de control en la posición CONTRACORRIENTE (BACKWASH), el flujo de agua es automáticamente reversado a través del filtro de modo que éste es dirigido a la base del tanque, descargando la suciedad y desechos, previamente atrapados, fuera de la línea de desecho. Una vez que es eliminada la suciedad del filtro, coloque la válvula de control en la posición FILTRO (FILTER), para volver a la filtración normal.

**NOTA:** Debe apagar la bomba antes de cambiar la posición de la válvula.

### FUNÇÃO

O filtro utiliza uma areia especial, cujo propósito é remover as partículas de sujeira da água da piscina. A areia para filtro é carregada no tanque do filtro e serve para a remoção permanente da sujeira. Quando a válvula de controle está na posição FILTRO (FILTER), a água da piscina, que contém partículas de sujeira em suspensão, é bombeada através do seu sistema de tubulação e automaticamente direcionada pela válvula de controle do filtro para a camada de areia. Após a filtragem, a água sai da base do tanque, circula através da válvula de controle e retorna à piscina através do sistema de tubulação. Este circuito é contínuo e automático, brindando uma total recirculação da água da piscina através do filtro e do sistema de tubulação.

Após um período de tempo, a sujeira acumulada no filtro provoca resistência no fluxo de água, ou seja, este diminui. Isto é sinal de que já é momento de limpar o filtro. Com a válvula de controle na posição RETROLAVAGEM (BACKWASH), o fluxo de água retorna automaticamente através do filtro, circulando em direção à base do tanque e descarregando partículas e resíduos capturados anteriormente. Uma vez que a sujeira do filtro seja eliminada, coloque a válvula de controle na posição FILTRO (FILTER) para voltar à filtragem normal.

**NOTA:** Desligue a bomba antes de mudar a válvula de posição.

## 2 INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO

### INSTALACIÓN

Para instalar el filtro y darle servicio, solo se requieren simples herramientas (destornillador y llave inglesa), más sellador de tubo para adaptadores y plásticos.

1. El filtro debe ser colocado sobre una loza de concreto nivelada, sobre suelo muy firme o equivalente. El filtro debe ser puesto en una posición adecuada. De modo que las conexiones de los tubos y la válvula de control estén en una posición conveniente y accesible para la operación y manutención.

2. Cargue la arena. La arena se carga a través de la abertura superior del filtro.

a.- Suelte la brida de la abrazadera y quite la válvula de control del filtro (en caso que haya sido previamente instalada).

b. Tape el tubo interno con una tapa plástica para prevenir que la arena entre en él.

c. Se recomienda llenar el estanque hasta la mitad con agua para proporcionar un efecto de almohadón, cuando la arena del filtro esté vertida en él. Estas ayudas protegen los rebases laterales del impacto excesivo.

d. Cuidadosamente, vierta la arena del filtro en la cantidad y en el grado correcto. (Asegúrese que el tubo central permanece centrado mientras esté abierto).

La superficie de la arena debe estar nivelada y debe distribuirse alrededor del centro del tanque del filtro. Quite el tapón plástico del tubo interno.

3. Ensamble la válvula de control de filtro en el estanque del filtro.

a. Inserte la válvula de control de filtro dentro del cuello del estanque, teniendo cuidado que el tubo central se deslice dentro del orificio existente en la base de la válvula.

b. Coloque dos abrazaderas plásticas alrededor del collar de la válvula y del collar del estanque y apriete solo lo suficiente de modo que la válvula pueda ser girada en el estanque para la posición definitiva.

c. Cuidadosamente atornille el manómetro de presión (con O'Ring en el lugar) dentro del orificio tapado en le armazón de la válvula. No apriete más de la cuenta.

d. Conecte la bomba a la abertura de la válvula de control marcada BOMBA (PUMP). Después que las conexiones estén hechas, apriete las abrazaderas de collar de la válvula con destornillador, golpeando ligeramente alrededor de la abrazadera con el mango del destornillador para ayudar a asentar la abrazadera de collar de la válvula.

4. Regresa al enlace del tubo de la piscina, para controlar la abertura de la válvula, marcada RETURN y completar otras conexiones de cañería necesarias, líneas de succión para bombear, desecho, etc.

5. Haga las conexiones eléctricas para bombear, según las instrucciones de la bomba.

6. Para evitar filtraciones de agua, asegúrese que todas las conexiones de tubo estén apretadas.

## 2 INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO

### INSTALAÇÃO

A instalação e a manutenção do filtro requerem ferramentas simples (chave de aperto e chave inglesa) e um vedador de tubo para adaptadores e plásticos.

1. Coloque o filtro sobre uma superfície de concreto nivelada ou um piso firme, em uma posição adequada, de maneira que as conexões dos tubos e a válvula de controle estejam em uma posição de fácil acesso para o seu uso e manutenção.

2. Coloque a areia. A areia é carregada através da abertura superior do filtro.

a. Solte o flange da abraçadeira e retire a válvula de controle do filtro (caso a válvula tenha sido instalada anteriormente).

b. Proteja o tubo interno com uma tampa plástica para evitar que a areia entre.

c. Recomenda-se encher o tanque com água até a metade para obter um efeito “acolchoado” com a areia do filtro. Isto ajuda a proteger o sistema contra vazamentos laterais causados por impactos excessivos.

d. Adicione cuidadosamente a quantidade correta de areia, assegurando-se de que o tubo central permaneça centralizado enquanto estiver aberto.

A superfície da areia deve estar nivelada e ser distribuída de maneira uniforme em volta do centro do tanque. Retire a tampa plástica do tubo interno.

3. Encaixe a válvula de controle no tanque do filtro.

a. Introduza a válvula de controle do filtro através da abertura do tanque, tomando cuidado para que o tubo central seja deslizado através do furo localizado na base da válvula.

b. Coloque duas abraçadeiras plásticas em volta da entrada da válvula e do tanque e aperte-as apenas o suficiente, de maneira que a válvula possa ser girada no tanque até a posição definitiva.

c. Aperte cuidadosamente o manômetro de pressão (com o O’Ring devidamente posicionado) dentro do furo localizado na carcaça da válvula. Não sobreaperte.

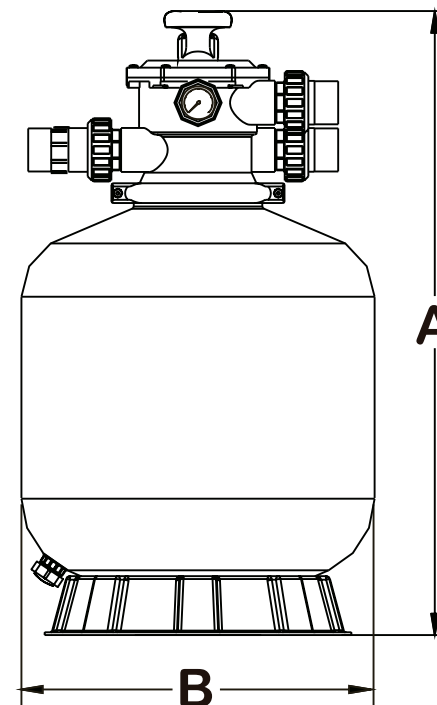
d. Conecte a bomba à abertura da válvula de controle com a marca BOMBA (PUMP). Depois de realizar as conexões, aperte a abraçadeira da válvula com uma chave, batendo-a ligeiramente com o cabo para ajudar a fixá-la.

4. Controle a abertura da válvula (RETURN) por meio do conector do tubo da piscina e complete outras conexões necessárias, como vias de sucção para bombear, dutos para a eliminação de resíduos, etc.

5. Realize as conexões elétricas para bombear, de acordo com as instruções da bomba.

6. Para evitar vazamentos de água, assegure-se de que todas as conexões estejam firmemente apertadas.

## 3 DIMENSIONES PRINCIPALES / DIMENSÕES PRINCIPAIS



Modelo / Modelo	Altura (mm) / Alto (mm) A	Diâmetro (mm) / Diâmetro (mm) B	Tamaño conducto de la válvula (pulgadas) / Tamanho duto da válvula (polegadas)	Arena (kg) / Areia (kg)
P350	726 mm	335 mm	1.5" (38,1 mm)	20 kg
P400	757 mm	410 mm	1.5" (38,1 mm)	35 kg
P450	814 mm	455 mm	1.5" (38,1 mm)	45 kg
P500	845 mm	535 mm	1.5" (38,1 mm)	85 kg
P650	950 mm	635 mm	1.5" (38,1 mm)	145 kg
P700	1020 mm	710 mm	1.5" (38,1 mm)	210 kg

## 4 INSTALACIÓN Y ENCENDIDO DEL FILTRO

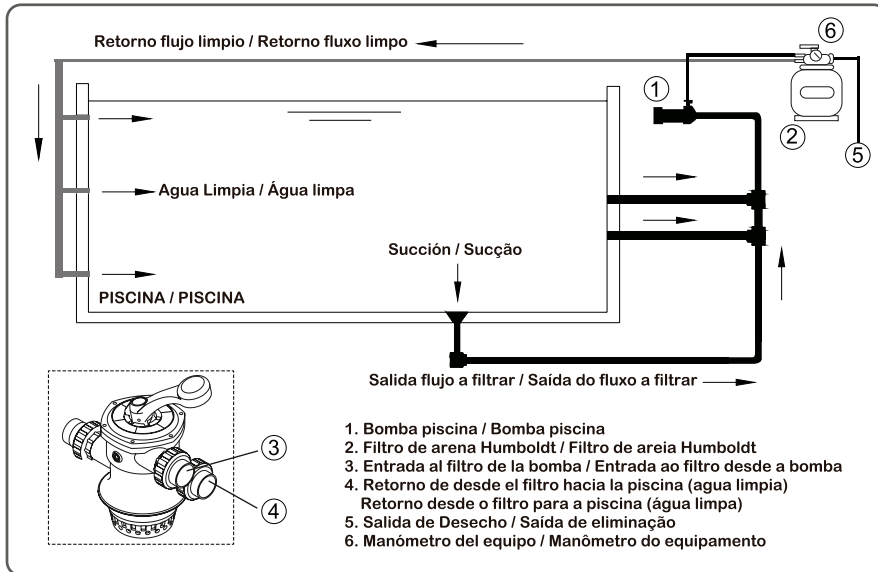
1. Asegúrese que la cantidad correcta de arena para filtro haya sido colocada en el estanque y que todas las conexiones han sido conectadas y aseguradas.
  2. Afloje la manilla de la válvula de control y gírela a la posición CONTRACORRIENTE (BACKWASH). (Para prevenir daño al sello de la válvula de control, siempre afloje la manilla antes de girarla).
  3. Cebear y encender la bomba de acuerdo a las instrucciones para la bomba (asegúrese que todas las líneas de succión y retorno estén abiertas) deje el estanque del filtro llenarse con agua. Una vez que el agua esté fluyendo fuera de la línea de desecho, haga funcionar la bomba por al menos 1 minuto. La contracorriente inicial del filtro se recomienda para remover cualquier impureza o partículas de arena fina en el recipiente de arena.
  4. Apague la bomba y ponga la válvula en la posición ENJUAGUE (RINSE). Encienda la bomba y hágala funcionar hasta que el agua del indicador del nivel esté limpia, alrededor de 30 segundos a 1 minuto. Apague la bomba y coloque la válvula en la posición FILTRO (FILTER) y reinicie la bomba. El filtro está operando ahora en el modo de filtración normal, filtrando partículas sucias del agua de la piscina.
  5. Regule las válvulas de succión y de retorno para lograr el flujo deseado. Revise el sistema y el filtro por filtraciones de agua, y apriete las conexiones, pernos y tuercas, según sea necesario.
  6. Tenga presente la presión inicial de la lectura del manómetro cuando el filtro esté limpio. (Esta variará de piscina a piscina dependiendo de la bomba y del sistema general de tubería). Como el filtro quita la suciedad y las impurezas del agua de la piscina, la acumulación de suciedad en el filtro causará que la presión se eleve y disminuya el flujo de agua. Cuando la lectura del manómetro de presión sea de 1.5 bar, más alta que la presión inicial "en limpio" que ya registró, es momento de revertir el flujo del filtro (vea CONTRACORRIENTE (BACKWASH) bajo el filtro y las funciones de la válvula de control).
- NOTA: Durante la limpieza inicial del agua de la piscina, puede ser necesario aplicar el proceso de CONTRACORRIENTE (BACKWASH) frecuentemente, esto debido a la eventual y pesada carga de suciedad inicial en el agua.

## 4 INSTALAÇÃO E IGNIÇÃO DO FILTRO

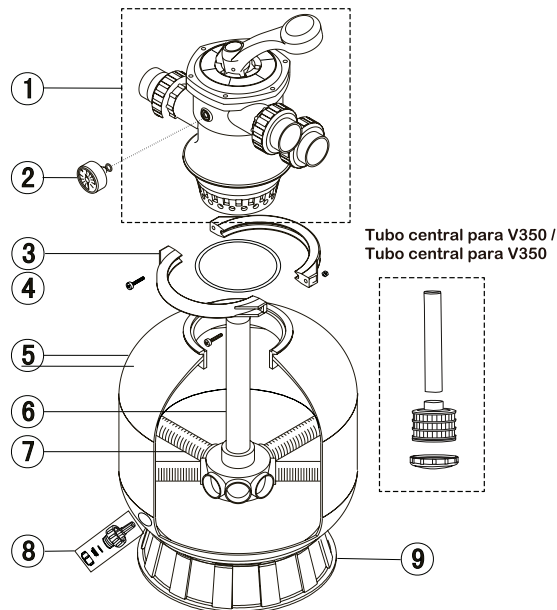
1. Assegure-se de colocar a quantidade correta de areia no tanque e verifique que todas as conexões estejam firmemente apertadas.
  2. Solte o botão da válvula de controle e gire-o até a posição de RETROLAVAGEM (BACKWASH). Para evitar danos ao vedador da válvula, sempre solte o botão antes de girá-lo.
  3. Prepare e ligue a bomba de acordo com as instruções para a bomba, assegurando-se de que todas as vias de sucção e retorno estejam abertas. Deixe que o tanque do filtro se encha com água. Uma vez que a água comece a fluir fora da via de eliminação, acione a bomba por ao menos 1 minuto. A retrolavagem inicial do filtro é recomendada para remover qualquer impureza ou partículas de areia fina do recipiente de areia.
  4. Desligue a bomba e coloque a válvula na posição de ENXAGUAR (RINSE). Ligue a bomba e deixe-a funcionando até que a água do indicador de nível esteja limpa (entre 30 segundos e 1 minuto, aproximadamente). Desligue a bomba, coloque a válvula na posição FILTRO (FILTER) e reinicie a bomba. Em seguida, o filtro funcionará no modo de filtragem normal, filtrando partículas sujas de água da piscina.
  5. Regule as válvulas de sucção e de retorno para obter o fluxo desejado. Verifique que o sistema e o filtro não apresentem vazamentos de água e aperte as conexões, pernos e porcas, conforme a necessidade.
  6. Considere a pressão inicial do leitor do manômetro quando o filtro estiver limpo. Esta pressão pode variar em outras piscinas, dependendo da bomba e do sistema geral de tubulação. Dado que o filtro remove a sujeira e as impurezas da água da piscina, a acumulação de resíduos no filtro causará o aumento da pressão e a diminuição do fluxo de água. Uma vez que o leitor do manômetro indique uma pressão 1,5 bar mais alta do que a pressão inicial, será o momento de reverter o fluxo do filtro (BACKWASH).
- NOTA: Durante a limpeza inicial da água da piscina, poderá ser necessário aplicar o processo de RETROLAVAGEM (BACKWASH) com frequência devido à alta carga de sujeira inicial na água.

**4** DIAGRAMA DE INSTALACIÓN BOMBA - FILTRO  
 DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO BOMBA - FILTRO

(Diagrama solo referencial) / (Use o diagrama apenas como referência)



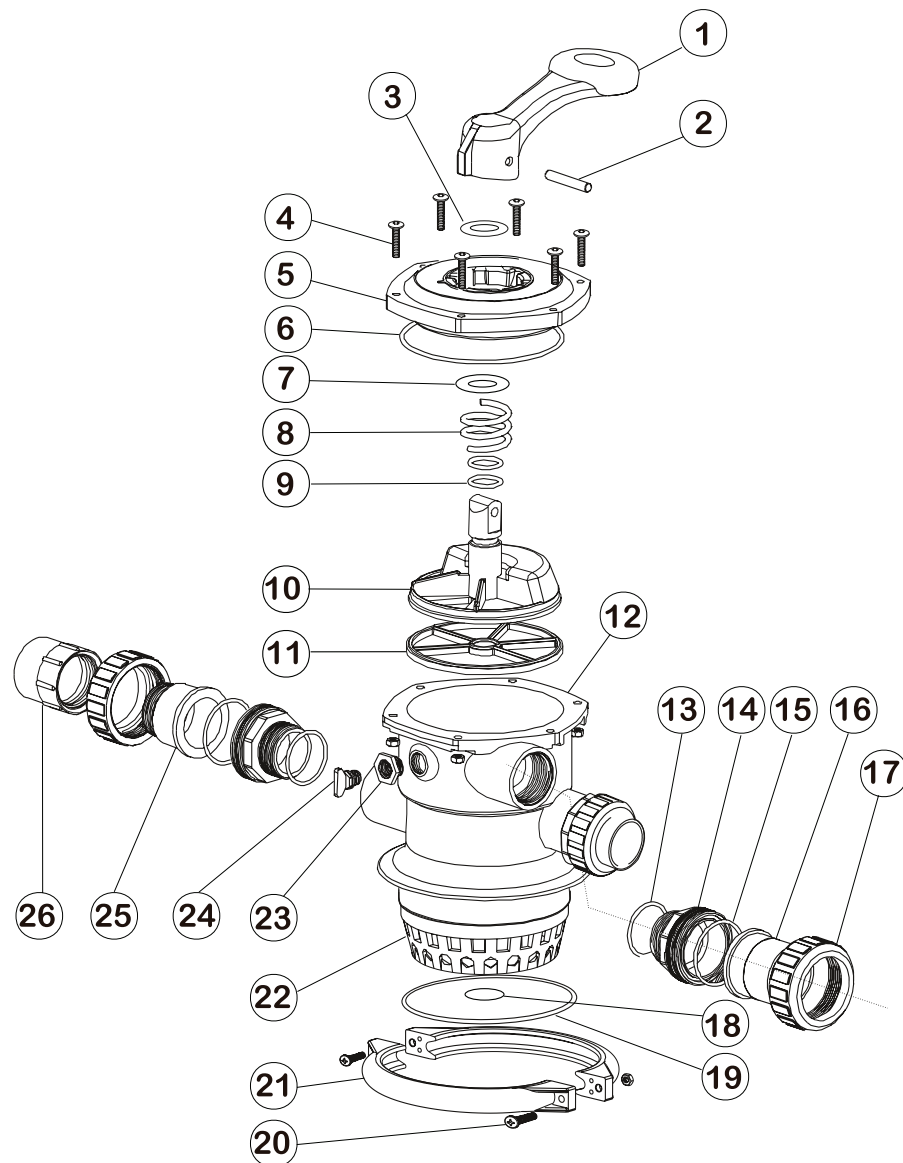
**5** PIEZAS DE REEMPLAZO DEL FILTRO / PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO



**5** PIEZAS DE REEMPLAZO DEL FILTRO / PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

ITEM / ITEM	Pieza Número / Número da peça	Descripción / Descrição	
1	0201	Válvula / Válvula	
2	020131 020132	Manómetro de presión con O'ring / Manómetro de pressão com O'Ring	
3	010107	Abraçadeira / Abrazadera de collar	
4	020108 020107	Tornillo con tuerca / Parafuso com porca	
5	0101051 0101052 0101053 0101054 0101055 0101056	Estanque del filtro para modelos / Tanque do filtro para modelos	P350 P400 P450 P500 P650 P700
6	0101011 0101012 0101013 0101015 0101016 0101014	Ensamblaje lateral con tubo central / Estrutura lateral com tubo central	
7	010102 010103 010117 0101181 0101182	Lateral para modelos / Lateral para modelos	P350 P400 P450 P500 P700
8	0101065 0101066 0101067 010135 010136	Drenaje para modelos / Dreno para modelos	P350 P700
9	0203233 0203231 0203232	Base del filtro para modelos / Base do filtro para modelos	P350 P400 P450

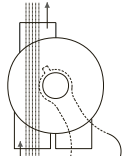
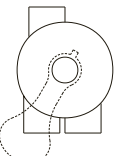
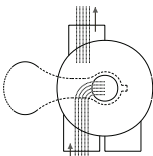
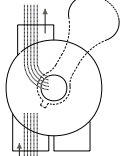
**6** PIEZAS DE REEMPLAZO DE LA VALVULA MULTISALIDA  
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO DA VÁLVULA MULTI-SAÍDA



**6** PIEZAS DE REEMPLAZO DE LA VALVULA MULTISALIDA  
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO DA VÁLVULA MULTI-SAÍDA

1	MPV-01-019	Manilla / Alça
2	MPV-01W-1	Pasador de manilla / Pino de alça
3	MPV-01-006	Golilla / Arruela
4	MPV-01W-02-1 MPV-01W-02-2	Perno con tuerca de tapa / Parafuso com porca para a tampa
5	MPV-01-004-1	Montaje de tapa / Suporte da tampa
6	MPV-01W-03	O'ring de tapa / O'Ring da tampa
7	MPV-01-007	Golilla / Arruela
8	MPV-01W-04	Resorte / Mola
9	MPV-01W-05	O'ring del rotor / O'Ring do rotor
10	MPV-01-005	Rotor / Rotor
11	MPV-01-015	Empaquetadura de araña / Junta aranha
12	MPV-01 001	Montaje difusor del armazón / Estrutura difusora da carcaça
13	MPV-01W-06	O'Ring del tabique / O'Ring de parede
14	MPV-03-004	Accesorio del tabique / Acessório da parede
15	MPV-01W-7	O'ring del tabique / O'Ring de parede
16	MPV-01-010	Adaptador del tabique / Adaptador de parede
17	MPV-01-009	Perno del tabique / Parafuso de parede
18	MPV-01W-8	O'ring del tubo vertical / O'Ring do tubo vertical
19	MPV-01W-9B	O'ring del filtro / O'Ring do filtro
20	MPV-01W-10-1 MPV-01W-10-2	Perno con tuerca de la abrazadera / Parafuso com porca da abraçadeira
21	FT-01-003	Abrazadera de collar / Sobredrenagem do difusor
22	MPV-01-012	Sobredrenaje del difusor
23	MPV-01-014	Tuerca del tapón / Porca do bujão
24	CP-01W-05 CP-01-013	Tapón con O'ring / Bujão com O'Ring
25	MPV-01-017	Indicador de nivel / Indicador de nível
26	MPV-01-018	Set de distribución / Conjunto de fornecimento

## 7 FUNCIONES DE LAS POSICIONES DE LA VALVULA FUNÇÕES DAS POSIÇÕES DA VÁLVULA

<p><b>FILTRO / FILTRO</b> DESECHO / ELIMINAÇÃO</p>  <p>FLUJO ENTRADA / FLUXO ENTRADA / FLUJO SALDA / FLUXO SAÍDA</p>	<p><b>DESECHO / ELIMINAÇÃO</b> DESECHO / ELIMINAÇÃO</p>  <p>FLUJO ENTRADA / FLUXO ENTRADA / FLUJO SALDA / FLUXO SAÍDA</p>	<p><b>CERRADO / FECHADO</b> DESECHO / ELIMINAÇÃO</p>  <p>FLUJO ENTRADA / FLUXO ENTRADA / FLUJO SALDA / FLUXO SAÍDA</p>
<p><b>CONTRACORRIENTE / RETROLAVAGEM</b> DESECHO / ELIMINAÇÃO</p>  <p>FLUJO ENTRADA / FLUXO ENTRADA / FLUJO SALDA / FLUXO SAÍDA</p>	<p><b>ENJUAGUE / ENXAGUE</b> DESECHO / ELIMINAÇÃO</p>  <p>FLUJO ENTRADA / FLUXO ENTRADA / FLUJO SALDA / FLUXO SAÍDA</p>	<p><b>RECIRCULAR / RECIRCULAÇÃO</b> DESECHO / ELIMINAÇÃO</p>  <p>FLUJO ENTRADA / FLUXO ENTRADA / FLUJO SALDA / FLUXO SAÍDA</p>

POSICIÓN DE LA VALVULA / POSIÇÃO DA VÁLVULA	FUNCIÓN / FUNÇÃO
Filtro / Filtro	Filtración normal y aspiración / Filtragem normal e aspiração
Contracorriente / Retrolavagem	Filtro de limpieza al reversar el flujo de agua / Filtro de limpeza ao reverter o fluxo de água
Enjuague / Enxague	Se usa después de la contracorriente para soltar la suciedad de la válvula / Para soltar a sujeira da válvula após o processo de retrolavagem
Desecho / Eliminação	Filtro de desviación para aspirar los desechos o el nivel bajo de agua / Filtro de desvio para aspirar os resíduos ou um nível baixo de água
Recircular / Recircular	Filtro de desviación para la circulación del agua a la piscina / Filtro de desvio para a circulação de água em direção à piscina
Cerrada / Fechar	Corta todo flujo hacia el filtro o piscina / Corta todo o fluxo para o filtro ou para a piscina

## 8 GENERAL / INSTRUÇÕES GERAIS

1. La clave del grifo del tubo es opcional para el manómetro de presión y la regulación del flujo entrante.
2. **MANTENCIÓN DE LA VALVULA** (detenga la bomba, cierre la válvula de compuerta en succión y descarga antes de proceder:
  - a. Ponga la manilla en posición de filtrar
  - b. Quite los tornillos de la cubierta
  - c. Saque la cubierta y el montaje de la llave

1. O adaptador da torneira do tubo é opcional para o manômetro de pressão e a regulação do fluxo entrante.
2. **MANUTENÇÃO DA VÁLVULA** (desligue a bomba e feche a válvula de sucção e descarga antes de iniciar o trabalho):
  - a. Coloque a válvula na posição de filtragem.
  - b. Retire os parafusos da tampa.
  - c. Retire a tampa e o suporte da torneira.

## 9 PARA ENSAMBLAR / INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Coloque la llave de válvula de modo que la apertura de la cuña esté en el conducto SUPERIOR (manilla en la posición FILTRO (FILTER)). El borde plano del adaptador del tornillo de la cubierta debe alinear con el borde plano del adaptador del tomillo del armazón.
2. Coloque el (Ming de la cubierta).
3. Asegure el montaje al cuerpo con los tornillos de la cubierta. Apriete los tornillos de la cubierta de manera uniforme y alternada. No apriete más de la cuenta.

1. Posicione a torneira da válvula de maneira que a abertura fique no duto SUPERIOR (com a válvula na posição de FILTRO). A borda plana do adaptador do parafuso da tampa deve estar alinhada com a borda plana do adaptador do parafuso da estrutura.
2. Coloque o O'Ring da tampa.
3. Fixe a estrutura ao corpo com os parafusos da tampa. Aperte os parafusos da tampa de maneira uniforme e alternada. Não sobreaperte.

## 10 ADVERTENCIA / ADVERTÊNCIA

ESTE FILTRO OPERA BAJO ALTAPRESION. CUANDO SE LE REALIZAMANTENCION A CUALQUIER PIEZA DEL SISTEMA DE CIRCULACION (POR EJEMPLO ABRAZADERA, BOMBA, FILTRO, VALVULA, ETC.), EL AIRE PUEDE ENTRAR AL SISTEMA Y ENTRAR EN PRESION. EL AIRE A PRESION PUEDE OCASIONAR QUE LA TAPA O LA VALVULA PUEDAN SALIR VOLANDO LO CUAL PUEDE CAUSAR UNA LESION SEVERA, MUERTE O DAÑO A LA PROPIEDAD. ASIEMPRE APAGUE LA BOMBA ANTES DE CAMBIAR LA POSICION DE LA VALVULA. APARA PREVENIR DAÑO A LA BOMBA Y PARA UNA OPERACIÓN ADECUADA DEL SISTEMA, LIMPIE EL COLADOR DE LA BOMBA Y EL RECIENTE COLECTOR REGULARMENTE. ANO SUELTE LOS TORNILLOS DE LA ABRAZADERA DE COLLAR MIENTRAS LA BOMBA ESTA FUNCIONANDO.

ESTE FILTRO FUNCIONA SOB ALTA PRESSÃO. AO REALIZAR A MANUTENÇÃO DE QUALQUER PEÇA DO SISTEMA DE CIRCULAÇÃO (ABRAÇADEIRA, BOMBA, FILTRO, VÁLVULA, ETC.), O AR PODE ENTRAR NO SISTEMA SOB PRESSÃO. O AR SOB PRESSÃO PODE CAUSAR QUE A TAMPÃO OU A VÁLVULA SEJAM PROJETADAS, PROVOCANDO DANOS MATERIAIS, LESÕES GRAVES OU INCLUSIVE A MORTE. SEMPRE DESLIGUE A BOMBA ANTES DE MUDAR A VÁLVULA DE POSIÇÃO. PARA EVITAR DANOS À BOMBA E MELHORAR O DESEMPENHO DO SISTEMA, LIMPE REGULARMENTE A PENEIRA DA BOMBA E O RECIENTE COLETOR. NÃO SOLTE OS PARAFUSOS DA ABRAÇADEIRA ENQUANTO A BOMBA ESTIVER FUNCIONANDO.

## 11 ASISTENCIA TÉCNICA

Todos nuestros productos han sido probados y revisados antes de salir de fábrica, y han sido certificados en cumplimiento a las leyes nacionales no obstante, si observa alguna anomalía en su funcionamiento llame a nuestro Servicio Técnico Autorizado.

No trate de reparar el producto usted mismo ni permita la intervención de personas no calificadas. Para realizar cualquier tipo de reparación en el producto, deberá dirigirse a nuestro Servicio de Asistencia Técnica.

## 12 1 AÑO DE GARANTÍA

El proveedor garantiza este producto, paralelamente a la garantía legal vigente, por el plazo de 12 meses, a partir de la fecha de compra, de acuerdo a las condiciones de garantía.

El proveedor se compromete, dentro del plazo de garantía a reemplazar o reparar, libre de costo, cualquier componente que, por defectos de fabricación haya originado, a su juicio, fallas en el funcionamiento del producto, cubierto por la presente póliza. El plazo de 12 meses no será renovado o prorrogado, debido a reparaciones realizadas dentro de la garantía.

## 12 CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El proveedor se responsabiliza a entregar el producto en perfectas condiciones de funcionamiento, de las partes reparadas en garantía, sin que ello obligue al proveedor a reemplazarlo por uno nuevo.

Se perderá el derecho de garantía en caso de:

- Cualquier modificación, adaptación o transformación del producto.
- Instalación inapropiada.
- Defectos causados por el transporte.
- Casos fortuitos ajenos a nuestra responsabilidad.
- Presentar golpes o quebraduras en el producto o en sus partes.
- Accesorios o partes faltantes quebradas o deterioradas durante el uso.
- Intervención de personas ajenas a nuestro servicio técnico autorizado.
- Daños causados por mal uso o lo contrario a lo indicado en este manual de instrucciones.
- Exposición a agentes químicos corrosivos, abrasivos, etc.
- Desgaste normal por efectos de uso.
- Garantía vencida.
- Mal manejo o uso abusivo del producto.

## 11 INSTALAÇÃO E IGNIÇÃO DO FILTRO

Todos os nossos produtos são testados e inspecionados antes da sua comercialização, em conformidade com as leis nacionais. No entanto, se o seu produto apresentar uma falha de funcionamento, entre em contato com o nosso Serviço Técnico Autorizado.

Não tente reparar este produto sem assistência técnica. Não permita que o equipamento seja reparado por pessoas não qualificadas. Para realizar qualquer reparo do produto, dirija-se ao nosso Serviço de Assistência Técnica.

## 12 1 ANO DE GARANTIA

O fabricante garante este produto, paralelamente à garantia legal vigente, pelo prazo de 12 meses a partir da data de compra. De acordo com as condições da garantia, o fabricante se compromete, dentro do prazo de garantia, a substituir ou reparar, gratuitamente, qualquer componente que, por defeito de fabricação, tenha originado problemas de funcionamento do produto coberto pelos presentes termos. O prazo de 12 meses não será renovado ou estendido devido a reparos realizados dentro da garantia.

## 12 CONDIÇÕES DE GARANTIA

O fabricante se responsabiliza a entregar o produto em perfeitas condições de uso dos itens reparados em garantia, sem estar obrigado a substituí-lo por um produto novo.

A garantia não é aplicável no caso de:

- Qualquer modificação ou adaptação do produto.
- Instalação inapropriada.
- Defeitos causados durante o transporte.
- Eventos alheios à nossa responsabilidade.
- Apresentar sinais de choque ou danos no produto ou suas partes.
- Acessórios ou partes faltantes, quebradas ou deterioradas durante o uso.
- Uso por técnico não autorizado.
- Danos causados por mau uso ou pelo descumprimento das instruções de uso.
- Exposição a agentes químicos, corrosivos ou abrasivos.
- Desgaste natural.
- Garantia vencida.
- Uso indevido do produto.